



新 JAPAN PROJECT

「JAL 新・JAPAN PROJECT 北海道」本格始動

～ 観光振興と農水産物のブランド化に磨きをかけ、地域と一緒に地域を元気に ～

2016年6月27日

第 16085 号

JALは、訪日外国人需要や国内の観光需要を各地へ呼び込む取り組み「JAL 新・JAPAN PROJECT」を2015年9月より始めています。人やモノの流れが地域の経済を活性化し、さらには、雇用の創出にも繋がり地域が活気づくような良い循環づくりをお手伝いします。2016年7月から「JAL 新・JAPAN PROJECT 北海道」を本格的に始動します。2015年12月に北海道と包括連携協定を締結し、より連携を密にしながらさまざまな施策に取り組んでいますが、今回は全国通算で第61弾となる地域プロモーション活動として、7月に登別を中心とした北海道西胆振(にしいぶり)エリアを取り上げ、その魅力を大々的に発信し、観光需要の創出につなげてまいります。

JALは、これからも航空輸送事業を通じて観光需要の創出、地域活性化に継続的に取り組むことにより、社会のお役に立てるよう努めてまいります。

～ 7月の地域プロモーション活動概要 ～ URL <http://www.jal.co.jp/japan/chiiki/>

1. 国内線ファーストクラスで北海道の食材を使用した夕食をご提供

登別市にある老舗ホテル「祝いの宿 登別グランドホテル」の洋食シェフ 村元 茂美(むらもと しげみ)氏が国内線ファーストクラス機内食(夕食※1)をプロデュースしました。「祝いの宿 登別グランドホテル」は1938年に創業された老舗ホテルで、四季の風景に包まれる庭園露天風呂は風情と歴史を楽しめる名湯としても知られています。地元の食材をたくさん使って、クラシカルで夏らしく爽やかな味わいのこだわりのメニューを村元氏がアレンジしてくださいました。上旬メニューではメインディッシュとして、道産若鶏もも肉のタンドリー風 エルブ・ドゥ・プロヴァンスの香り、中旬では北海道産のサーモンを登別温泉本わさびとクリームチーズ、パン粉のオリジナルソースで召し上がっていただくアングルート焼き、下旬では登別産豚フィレ肉の冷ドブル風赤ワインソースなど、贅沢な味わいをお楽しみいただけます。なお、7月のこだわりの日本酒は創業110周年(1906年創業)を迎える金滴(きんてき)酒造株式会社の「金滴 純米大吟醸」です。仕込み水にピンネシリ山系の清冽(せいれつ)にして豊かな徳富川(とつぶがわ)の伏流水を、また原料米に新十津川産「吟風」を100%使用して仕込んだフルーティで豊かな味わいの純米大吟醸です。

(※1) 17:00以降の出発便対象。沖縄便は、18:00以降の到着便で夕食をご提供。上旬・中旬・下旬の3つのメニューをご用意。



「祝いの宿 登別グランドホテル」(イメージ)



上旬の機内食イメージ



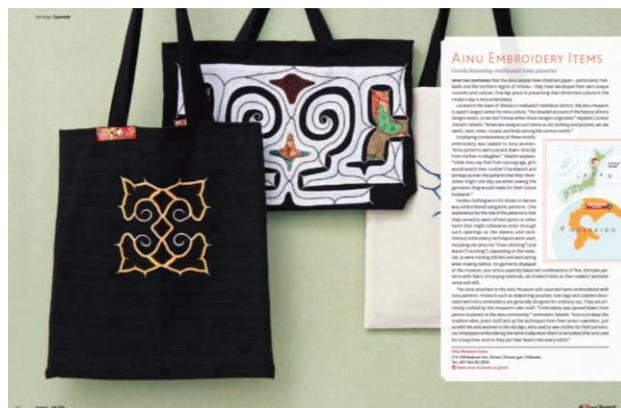
「金滴 純米大吟醸」

2. 機内誌「SKYWARD」 7月号にて登別を特集

国際線・国内線の機内誌「SKYWARD」では、「大地のエネルギーを感じて」と題し、太古からの活動を今も継続している火山、その恩恵でもある温泉、そして人と動物たちとの共生など、登別市を中心に北海道の西胆振(にしいぶり)エリアの自然を体感しながら、多彩な地域の魅力などをご紹介します。



さらに機内誌「SKYWARD」の国際線版では、海外のお客さま向けに、日本各地の伝統工芸品や味覚などをお土産として紹介する英語記事「Souvenir」にて、北海道を代表するお土産として知られるさつま芋に見立てたお菓子である株式会社わかさいも本舗の「わかさいも」と、2020年に北海道で初の国立博物館となるアイヌ民族博物館で販売しているアイヌ文様刺繍の工芸品の2つの品を英文記事にてご紹介します。



3. 機内ビデオにて登別・白老町(しらおいちょう)をご紹介します

機内ビデオ(※2)にて、お笑いコンビの「パッケンマッケン」が、その土地の達人「旅タツ」が推薦するスポットを巡り、その土地ならではの魅力を楽しむ旅番組で、登別の豊かな自然と白老町で传承されるアイヌ文化にたっぷりと触れる旅をご紹介します。9月からは、海外のお客さまにもご覧いただけるようにバイリンガル版(日・英)が国際線機内エンターテインメントのビデオチャンネルに加わります。

(※2) 国内線では所要時間が80分以上の上り便(偶数便)にて放映。



4. JALカード会員誌・国際線ファーストクラス機内誌「AGORA」にて「登別産 本わさび漬」を特集

AGORA7月号の特集記事「愛しき町の、ローカルフード」では、清流のもとで100年前から栽培されてきた日本原産の和の香辛野菜、登別産の本わさびの風味を、選り抜いた酒粕で包み熟成させた「登別産本わさび漬」をご紹介します。

甘みを伴ったまろやかさの中に潜んだ鋭い一瞬の辛みは、料理の名脇役として存在感を放ちます。



5. 海外地区JALホームページで「JAL北海道キャンペーン」を多言語で展開

ご好評をいただいている「JAL北海道キャンペーン」を今年度も海外地区ホームページを通じて、海外のお客さまにも多言語(英語、韓国語、中国繁体字、中国簡体字)で発信しています。

2016年5月19日から2017年3月31日までのキャンペーン期間中、JALの国際線・国内線にご搭乗いただいたお客さまは、北海道にある50の店舗や施設でお得なハピリカ特典をご利用いただけます。



JAL invites you to save more on the journey to Japan's beautiful northern island - Hokkaido! With the HAPPIRKA* Offers exclusive for JAL's passengers, you can enjoy more treats at our selected local restaurants, shops and sightseeing spots in Hokkaido.

*HAPPIRKA is coined from "Happy" and "Pirka". "Pirka" means "beautiful" in Ainu language that spoken by Ainu ethnic group in Hokkaido.



パソコン用URL (例: アメリカ地区) : <http://www.ar.jal.com/en/hokkaido/>
モバイル用URL (英語) : http://trip.jal.co.jp/ovs_search/hokkaido/en/sp

また、訪日外国人向け情報案内サイト「JAL Guide to Japan」においても、北海道の観光スポット・世界遺産・温泉・グルメ・スキー場などの注目スポットをご紹介します。

JAL Guide to Japan URL (例: アメリカ地区サイト) :
<http://www.ar.jal.com/world/en/guidetojapan/destination/hokkaido/>

6. マイレージでも北海道を応援

【北海道発着路線 ご搭乗キャンペーン】

北海道発着のJALグループ便に対象運賃でご搭乗のお客さまに、抽選でボーナスマイルが当たるキャンペーンを実施します。

- ① 期間 : 2016年7月1日～9月30日(ご搭乗日)
- ② 対象路線 : JALグループ国内線 札幌(新千歳・丘珠)、利尻、女満別、旭川、釧路、帯広、函館、奥尻 発着路線
- ③ 対象運賃 : フライトマイル積算対象全運賃
- ④ 概要 : 対象期間中、専用サイトよりお申し込みのうえ、対象路線・運賃にてご利用いただくと、抽選で1,000マイルを100名様に、または、JALマイレージバンク「温泉マイル」提携施設「ホテルまほろば」のご宿泊券(1泊2食付き)を1組2名様にプレゼントします。

ホテルまほろば

登別温泉で最大級の規模を誇る大浴場は、地下1階と2階に広がる贅沢な楽園。趣向を凝らした31の多彩な湯殿には、乳白色の硫黄泉をはじめ、名湯が4種類。色とりどりの旬の味覚が満載の会席やバイキングも、旅の至福を感じさせてくれる。

<http://onsen.jal.co.jp/hokkaido/sp381/> (7月1日「温泉マイル」提携開始予定)



【マイルージバンク特典交換「とっておきの逸品」で北海道の特産品に交換可能】

JALと三越が共同で企画・運営する「とっておきの逸品」では、お持ちのマイルを日本や世界の美食の品々に特典として交換いただけます。期間限定特集として北海道の特産品、名物をご用意しました。(オリジナルセレクトのため三越の店頭ではお取り扱いしておりません。)

- ① 期間 : 2016年7月1日～9月30日(お申込日)
- ② 商品内容 : 以下の商品をご用意
 - ・<千歳ラム工房> 仔羊の焼肉・しゃぶしゃぶ詰合せ
 - ・<カネサン佐藤水産> 噴火湾産 ポイル毛がに
 - ・<鮭匠ふじい> 北海道産 時知らず鮭姿切身
 - ・羅臼産 いくら醤油漬
 - ・北海道メロン&スイートコーン
- ③ 必要マイル数 : 10,000マイル



搭乗キャンペーン・「とっておきの逸品」限定商品の詳細 URL: <http://www.jal.co.jp/jmb/japan/2016/hokkaido/>

【JALカード北海道 ご当地ボーナスマイル入会キャンペーン】

北海道在住の方を対象に、以下URLの「JAPAN PROJECT JALカード入会キャンペーン」専用ホームページからご入会いただくと、ご当地ボーナスマイルをプレゼントします。ぜひこの機会にご入会ください。

- ① 期間 : 2016年7月1日～7月31日(Web受付日)
- ② 対象者 : 北海道在住の方
- ③ 特典 : 期間中、新規にJALカードにご入会いただくと、1,000マイルをプレゼントします。詳細はWEBサイトにてご確認ください。
URL: <http://jalcard.jal.co.jp/rd/japan/spk/>



7. 国内線ラウンジにて北海道の銘酒、銘菓をご提供

新千歳空港国内線ダイヤモンド・プレミアラウンジに、北海道の銘酒、銘菓(※)を取り揃えました。ぜひご賞味ください。

(※)別添一覧表参照。

8. JALダイナミックパッケージにて登別エリアのオプションツアーを設定

ジャルパックでは、観光付バス、観光施設などのオプションツアーを設定します。魅力のある登別エリアをご堪能ください。(7月上旬にサイトアップ予定)

(例)・リゾートライナー(観光付バス)

- ① 札幌・新千歳空港 ⇒ 登別・洞爺湖号(支笏湖/地獄谷で下車見学あり)
 - ② 登別・洞爺 ⇒ 札幌号(京極町ふきだし公園/余市ニッカウヰスキー工場/小樽)
- ・登別エリア入場・観光・アクティビティ
- ① のぼりべつクマ牧場(倶多楽湖を望めます)
 - ② 登別ゲートウェイセンター(ガイドと歩く登別温泉地獄めぐり、など)
 - ③ 登別マリンパークニクス(入場観光)
 - ④ 登別カントリー倶楽部(ゴルフ)

JALダイナミックパッケージのお申し込み URL <http://www.jal.co.jp/domtour/jaldp/>

以上

別添

新千歳空港国内線ダイヤモンド・プレミアラウンジ サンプル商品一覧表

	銘柄		会社名
1	千歳鶴 北海道限定 特別純米	ちとせづる ほっかいどうげんてい とくべつじゅんまい	日本清酒(株)
2	純米吟醸 大雪乃蔵 絹雪	じゅんまいぎんじょう たいせつのくら きぬゆき	合同酒精(株)
3	特別純米 北の錦 まる田	とくべつじゅんまい きたにしき まるた	小林酒造(株)
4	余市ワイン ケルナー シュール・リー	よいちわいん けるなー しゅーる・りー	日本清酒(株)
5	余市ワイン 樽熟ツヴァイゲルトレーベ	よいちわいん たるじゅく つばあいげるとれーべ	日本清酒(株)
6	奥尻ワインピノゼ 2015	おくしりわいん ぴのろぜ 2015	(株)奥尻ワイナリー
7	北海道ケルナー-2014	ほっかいどうけるなー-2014	北海道ワイン(株)
8	鶴沼ピノ・ブラン 2013	つるぬまびの・ぶらん 2013	北海道ワイン(株)
9	鶴沼ツヴァイゲルト 2013	つるぬま・つばあいげると 2013	北海道ワイン(株)
10	ハスカップスイート	はすかっぶすいーと	北海道中央葡萄酒(株)
11	北ワイン ケルナー 2015	きたわいん けるなー 2015	北海道中央葡萄酒(株)
12	北ワイン ケルナー 甘口 2015	きたわいん けるなー あまくち 2015	北海道中央葡萄酒(株)
13	北ワイン ピノワールロゼ 2015	きたわいん ぴのわーるろぜ 2015	北海道中央葡萄酒(株)
14	YAMAZAKI WINERY PINOT NOIR BLUSH 2015	やまざきわいなりー ぴの のわーる ぶらっしゅ 2015	(有)山崎ワイナリー
15	YAMAZAKI WINERY BACCHUS 2015	やまざきわいなりー ばっかす 2015	(有)山崎ワイナリー
16	八剣山ワイナリー カンズ・セイベル	はっけんざんわいなりー かのんず せいべる	(株)八剣山さっぽろ地ワイン研究所
17	八剣山ワイナリー カンズ・ナイアガラ スパークリング	はっけんざんわいなりー かのんず・ないあがらすぱーくりんぐ	(株)八剣山さっぽろ地ワイン研究所
18	OcciGabi ケルナー-2013	おちがび けるなー-2013	(株)OcciGabi Winery
19	十勝ワイン「清見」	とかわいん「きよみ」	池田町ブドウ・ブドウ酒研究所

20	十勝ワイン「潤寒 赤」(セイオロサム)	とかちわいん「せいおろさむ あか」	池田町ブドウ・ブドウ酒研究所
21	鮭とチーズのミルフィーユ	さけとちーずのみるふいーゆ	(株)マ印神内商店
22	パリパリ焼き昆布	ぱりぱりやきこんぶ	(株)北海道日の出食品
23	本わさび漬・本わさび漬けクリームチーズ	ほんわさびづけ・ほんわさびづけくりーむちーず	藤崎わさび園
24	さけるチーズ	さけるちーず	(株)牧家
25	べつかいのチーズ屋さん「さける」	べつかいのちーずやさん「さける」	(株)べつかい乳業興社
26	ひがしもと乳酪館「チェダー」「ゴーダ」	ひがしもとゆうらくかん「ちえだー」「ごーだ」	一般有限会社法めまんべつ産業開発公社
27	Baked Catchcakes チツキー チーズ&ココア<焼き菓子>	べいくど きゃっちけいく ちつちきー ちーずあんどここあ	(有)パシエ・ミニョン
28	サブドーナツ (プレーン)	さぶりどーなつ (ぷれーん)	(株)グランビスタホテル&リゾート
29	オリゴノールアンパン	おりごのーるあんぱん	(株)ほんま
30	三方六の小割<バウムクーヘン>	さんほうろくのこわり	(株)柳月
31	十勝この実<フィナンシェ>	とかちこのみ	(株)柳月
32	十勝みるく<饅頭>	とかちみるく	(株)柳月
33	COCO この実<フィナンシェ>	ここのみ	(株)柳月
34	蔵生 黒・白のサブレ	くらなま くら・しろのさぶれ	(株)ロバ菓子司
35	北海道じゃがっきー	ほっかいどうじゃがっきー	(株)わかさいも本舗
36	オリゴノールウォーター	おりごのーるうおーたー	黒松内銘水(株)
37	完熟トマトジュース	かんじゅくとまとじゅーす	沼田町農産加工場
38	湯の香ひょうたん飴	ゆのかひょうたんあめ	北海道熊笹本舗(有)
39	えぞ熊笹飴	えぞくまさあめ	北海道熊笹本舗(有)
40	のぼりべつ OV9 フェイスマスク<化粧品>	のぼりべつおーびい9 ふえいすますく	北海道熊笹本舗(有)
41	キトローション<化粧水・乳液>	きとろーしょん<けしよすい・にゆうえき>	北海道曹達(株)